# ЦЕРКОВНЕ ЖИТТЯ

ЧИСЛО 1. ВІННІПЕГ, МАН. СЕРПЕНЬ 1938.

## ВІД РЕДАКЦІЇ

Ціль цего памфлєту являється та, щоби виявити інтересованим життя і рух кругом церкви св. Андрея з нагоди посвячення угольного камін ня 14-го серпня. Далі церковному комітетови ходило о це, щоби публично заявити хто скільки грошей зложив на будову цеї церкви готівкою, або на яку суму дав своеї праці при будівлі.

Далі Комітет постановив, щоби такий памфлєт видавати о скільки се буде можливо кождих три місяці, і в нім оголошувати дальші жертви, які будуть напливати на будову храму Божого. Комітет не хоче тримати, мовляв, під полою свою діяльність, а квартально оголошувати друком хто чим займавсї в громаді, щоби про се знали ширші круги нашого громадянства.

Просимо щиро о дальші жертви на нову святиню і співчуття до неї. Всі Ваші жертви будуть оголошені публично. А як що в дотичнім памфлєті може пропущені імена деяких жертводавців і їх квота, або зайшли які інші помилки, — то се сталося через недогляд, просимо заявити о сім Комітетови.

В сім памфлєті подані імена жертводавців від 10-го мая до 10-го серпня.

## Хрещення України

Цего року минає 950 літ від того часу, коли св. Володимир Великий, український князь і Голова держави сам охрестився і велів охрестити весь український нарід. Була це найбільша історична подія, від якої починається наш християнський і культурний рівень, який вирівнав нас з иншими тогочасними культурними народами з Греками, Римлянами й иншими. Християнство несло зі собою не лише віру в правдивого Бога, Творця світа, виложену Ісусом Христом, але організувало Українців в націю, давало суспільні напрямки добрих обичаїв і братерства. Св. Володимир Великий помер 1015 року, себто 39 літ скорше перед тим, заки офіціяльно грецька церква відкололася від св. католицької церкви, якою володіли Христові Намісники. Подія константує той факт, що св. Волимир охрестився й помер в греко-католицькій вірі, у такій, яку визнають Галицькі Українці на Рідній Землі й на еміграціях, куда закинула їх передвоєнна і повоєнна чорна доля.

Не всі ми дожцємо того часу, коли прийдеться обходити другий Ювилей хрещення України, що наступить 50 літ від нині. Многі з нас жити не будемо, а покоління наші відсвяткують другий Ювилей в такий спосіб і так гідно, як їм подиктує наше виховання і віра, яку їм передамо.

**ДОШКИ**

**Будівельний Матеріял, Цемент**

— Купуйте у —

**The Empire Sash & Door Company Limited**

Henry Ave. & Argyle Street

Цей ювилейний рік хрещення України вінніпегські Українці зазначують будовою нової церкви св. Андрея, яка находиться в стадії будови на розі улиць Юклид і Джервіс. За цей так поважний крок Українцям у Вінніпегу належить ся похвала, що не пропустили його без віночка, що стає авреолом навіть тих Українців, які находяться осторонь греко-католицької групи-нації. В гору піднімім наші серця, хай жиє серед нас Христос-Цар і Його св. католицька віра.

# Св. Апостол Андрей

Нова українська греко-католицька парохія у Вінніпегу обрала своїм патроном св. Андрея, який походив з Вифсаїди, в Галилеї і був замучений ворогами Христової Церкви в Патрах на хресті, що виглядав як латинська буква "Х". Св. Андрея називають у книзі "Життя Святих" Первозванним тому, що він перший з поміж апостолів пізнав в Ісусі Христі правдивого Сина Божого і пішов за Ним.

Св. апостол Андрей на київських горах. В руках тримає однораменний хрест.

Про життєпись і подвиги св. Андрея маємо дуже скромні розвідки. Знаємо однак, що він голосив слово Боже на Україні зараз по Сошествію св. Духа, коли то апостоли розійшлися по світі, щоби сповняти своє високе післаництво. "Ідіть і научайте всі народи"... Україна тоді називалася "Скитією", була поросла великими лісами і травами, а нарід був нерозвинений, мало знав про рільництво і промисл і замість правдивого Бога, що сотворив світ і все що на нім, покланявся ріжним богам, яких сам собі виробляв з дерева, каміння і бронзу.

Св. Андрей був на тім місці де тепер находиться Київ. Київа тоді ще не було. Він ставши на однім горбку, поглянув кругом себе і сказав до своїх учеників: "На отсім місци має бути велике місто і багато церков, бо Господь Бог хоче просвіти св. Евангелієм всю отсю землю". На памятку закопав св. Андрей хрест, як знамя побіди Христової віри над поганством.

Від того часу минуло близько дві тисячі літ. Предки наші зростали в політичну і культур ну силу, покидали поволи поганство та переймалися християнством, яке по св. Андреї поширювали св. Кирило і Методій, св. Ольга і св. Володимир Великий. Справді на місці, де св. Андрей закопав хрест, згодом повстало велике місто Київ з многими церквами і памятниками української культури і думки. В XIII століттю Київ пішов з димом, його спалили татари. Українська культура і блеск змарніли у Києві, та за те розвинулася у Львові, в Галичині, звідки походять переважно українські емігранти в Канаді.

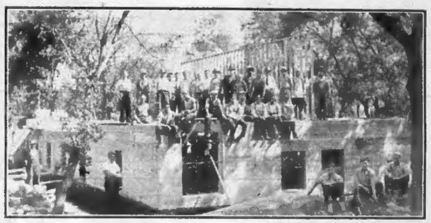
Тепер Київ, де колись голосив слово Боже св. Андрей находиться в руках безбожних большевиків, однак, як побідила думка Христова поганство на Україні, яке перший раз голосив св. Андрей так ще побідить св. католицька віра большевицьку безбожність у Києві і на всіх частинах української землі, а також в Канаді між нашим народом. Упадуть большевицькі божки між Українцями, заложать большевицькі лідери від встиду свої очи брудними своїми руками, а натомість у кожній українській хаті буде володіти Христос-Цар зі своєю наукою!

Тому, що св. Андрей перший голосив слово Боже на Україні, під час, коли инші апостоли голосили в инших землях — ми можемо назвати св. Андрея **Апостолом України,** бо його наука кинута на Україні не пропала, а принесла обильні плоди.

Дотична церква, як уже сказано обрала своїм патроном св. Андрея, однак її поручено також Пречистій Діві Марії, Заступниці "Руського Краю", бо Вона подала гадку одній особі, як повести роботу, щоби збудувати церкву св. Андрея. За се нехай буде Пречистій найвисша хвала від нас і наших грядучих поколінь аж поки українського народу стане.

# Коротка історія заложення Церкви св. Андрея

Церква св. Андрея находиться в дільниці Пойнт Дуглас, який займає простір між Головною вулицею "Мейн Стрітом", Селкірком і Сіпіарською залізницею і тягнеться на схід до Червоної ріки "Ред Ривера". Буде тут около тисяча українських родин, які засіли околицю від початків української масової еміграції. Англійців у дистрікті не багато, тай ті опускають околицю, бо переважає рух і життя Українців, а ще менше инших народів. В Пойнт Дуглас находиться залізна фабрика фірми "Волкан Айрон Воркс", і склад з будівляним деревом фірми "Бровн і Руттерфорд і фабрика, яка виробляє фарбу фірми "Вілліям Шервин Пейнт" і ґазовня. Нахо-



Група українських робітників при будові церкви св. Андрея під проводом Василя Ґелевича. В середині о. П. Божик. Коло него 14-літний хлопець з довбнею в руках, який помагає робітникам у праці. Фотографію для повищої знимки взяв п. Краснопера, котрий має своє заведення на розі вулиць Мейн і Пасифік.


ЕЛЄКТРИКА...

найліпше купно у Вінніпеґу.

Ціна прожитку пішла ВГОРУ. Нині вона є о 65% вища як у 1905 році — однак ціна електричного світла є лише около ОДНА ДЕСЯТА з року 1905.

Від коли в році 1906 ухвалено побудувати першу міську електровню, ціна за електрику реґулярно йшла ВДІЛ. Сити Гайдро заощадило мешканцям Вінніпеґу міліони долярів знижуючи ціну за електрику, і в той сам час збудувало електручну індустрію, яку широко признано за першорядний примір успішної публичної власности.

CITY HYDRO

Дійсно Вінніпеґське Електричне Підприємство.

## St. Paul's College
**WINNIPEG MAN.**

Дає комплетний курс висшої школи- приготовляючи студентів до Матрикуляції і вступу на Університет. Курси Штук і Наук, що ведуть до Б.А. і К.С. **в злуці з Університетом Манітоби.**

Замешкалі і незамешкалі студенти. Оплата за науку річно. Денні студенти, гай скул $75.00; Артс і Ґрейд XII $105.00. Замешкалі $300.00. Денні студенти, полуденок $35.00.

Централне положення з великою площею і знаменитим урядженням для атлетичних вправ в середині і на дворі. За проспектом пишіть до Реґістрара.


диться тут державна школа "Норквей Скул" та кілька крамниць українських і жидівських. Находиться рівнож римо-католицька церква, автокефальна марки Василя Свистуна і Жуківська, які голосять, що вони православні, а які ріжняться ідеолоґічно і вічно сваряться між собою за те "котра церква ліпша і старша". Українців учащає мало до цих церков і ті церкви мають малі впливи на окруження.

Року 1925 Українці зорганізували школу ім. о. Маркіяна Шашкевича та збудувала відповідний будинок з цегли й дали почин до крамниці — харчевої кооперативи, яка розвивається досить добре. До школи о. Шашкевича і крамниці належать в переважаючій більшости Галичани греко-католики.

---

Другий день на Великдень сего року о. П. Божик вніс аплікацію до мійського уряду, щоби місто подарувало дотичну площу під церкву св. Андрея, на що дістав відмовну відповідь.

Перше засідання відбулося в домі о. П. Божика 3-го квітня, на якім було приявних сім Українців: Іван Пилипчук, Петро Гаврисишин, Криський, Данило Пташник, Осип Щербаневич, Іван Бутник, Олекса Лах і о. П. Божик. Порішено занятися купівлею площі і другого дня о. П. Божик, Гаврисишин, Криський і Лах удалися до мійського уряду, щоби набути площу. На предложення Гаврисишиного містови офіровано тисячу долярів за площу на що уряд згодився. Дмитро Якиміщак, правник, посередничив в купівлі.

....

Площа представляє неправильний чотирокутник, оцінена містом на чотири тисячі долярів, займає 9200 квадратових стіп.

Церковний уряд представляється як слідує: о. П. Божик, голова; заступник Филимон Андрейчук; рекордовий писар Осип Щербаневич, фінансовий Николай Якимів, скарбник Олександер Побережний; провірники: Данило Пташник, Олекса Лах і О. Савка.

Будівля обіймає 34X76 фітів величини, з дерева, обложена цеглою. Сутерини під цілим будинком, служать за салю на забави й інші праці. Пляни виробив Петро Довбуш. Головний будівничий Василь Ґулевич. Старшим робітником при цементі Николай Девонюк. Водопроводчик Петро Волчук. Будівляний матеріял доставляє фірма Емпайр Сеш енд Дор Ко. Михайло Вікарук доставляє своєї роботи вікна і двері. Парохіяльний правник Дмитро Якиміщак, який переводить урядові справи тощо.


## Paul's Groceteria
### and Meat Market
**878—880 Main Street** **Phone 54 420**

Чому Ви повинні купувати в нас? Тому, що у нас є всіляке мясо на вибір. Тому, що ми маємо першорядні гросері і щоденно свіжі овочі і тому, що у нас найтаньше. У нас за доляра купите більше. Чесна обслуга.

**В. Павлюкевич,** власт.

ПИЙТЕ НА ЗДОРОВЛЯ
## MEXICOLA
**2 Шклянки з Одної Фляшки.**

Здорові напитки виробляє
## Zero Bottling Works
90 Lorne Street Phone 53 999

С. Драбик, управитель.



Brides Select
## SHAPIRAS Studio

**FOR BETTER PHOTOGRAPH**

**228 SELKIRK AVENUE (cor. Main Street)**


## Імена і жертви зложені на церкву св. Андрея

| | |
|---|---|
| Брацтво св. Николая Відділ I. | $50.00 |
| Іван Пилипчук | 50.00 |
| Пані Пура зібрала в Іст Кілдонан | 35.00 |
| Пані Осадчук зібрала | 35.00 |
| Пані Данилюк і Побереж на зібрали | 26.17 |
| о. П. Божик | 25.00 |
| о. Др. В. Кушнір | 25.00 |
| о. С. Семчук | 25.00 |
| Др. Резньовський | 25.00 |
| Мих. Польний | 25.00 |
| Церква св. Вол. і Ольги | 25.00 |
| Пані Осадчук | 25.00 |
| А. Побережний | 25.00 |
| Паньство Чарські | 25.00 |
| Григорій Добуш | 25.00 |
| Мих. Сумка | 25.00 |
| Федь Холоднюк | 25.00 |
| Іван Різняк | 25.00 |
| Тома Гуменюк | 25.00 |
| Захарій Ничак | 25.00 |
| Паньство Сволеба | 25.00 |
| Данило Пташник | 25.00 |
| Михайло Вікарук | 25.00 |
| Николай Девонюк | 25.00 |
| Паньство Березюки | 25.00 |
| Паньство Кузенко | 25.00 |
| Сестри О. Басарабової | 25.00 |
| Осип Гудима | 15.00 |
| Парохія св. Покрови | 15.00 |
| Паньство Гаврисишин | 10.00 |
| Пантелеймон Піуш | 10.00 |
| Василь Шелист | 10.00 |
| Іван Олесійчук | 10.00 |
| Іван Сидор | 10.00 |
| Незнана Особа | 10.00 |
| Незнана Особа | 10.00 |
| А. Малофій | 10.00 |
| о. Ник. Сирник | 10.00 |
| Іван Тимчук | 10.00 |
| о. Волод. Божик | 10.00 |
| Зап. Брацтво ім. М. Шашкевича | 10.00 |
| Кароль Поздровський | 10.00 |
| Николай Пістун | 7.25 |
| Михайло Козьмінчук | 6.00 |
| Лев Ничак | 6.00 |
| о. Божик зібрав в церкві св. Волод. і Ольги | 5.47 |
| Полікарп Божик | 5.00 |
| Зап. Брацтво Від. 15 | 5.00 |
| о. Николай Сірий | 5.00 |
| о. Мур (англієць) | 5.00 |
| Іван Рудачек | 5.00 |
| Гриць Яремчук | 5.00 |
| Катер. Левицька | 5.00 |
| Осип Стенько | 5.00 |
| Анна Демянчук | 5.00 |
| Ник. Скородинський | 5.00 |
| Осип Батюк | 5.00 |
| Степан Гавришко | 5.00 |
| Джон Джансон (сирієць) | 5.00 |
| Пані Рахліцька | 5.00 |
| Цервква Ст. Норберт | 5.00 |
| Дмитро Стасюк | 5.00 |
| Анна Заяць | 5.00 |
| Ксеня Рекета | 5.00 |
| Ник. Солтис | 5.00 |
| Вероня Гаврисишин | 5.00 |
| Брацтво св. Андрея | 5.00 |
| Марія Поздровська | 5.00 |
| Іван Макар | 5.00 |
| Сенаторіюм Госпітал | 5.00 |
| Ст. Боніфейс Госпітал | 5.00 |
| Норт Вінніпеґ Кооператива | 5.00 |
| Іван Яремій | 5.00 |
| Др. Канчір | 5.00 |
| Пелагія Динделевич | 5.00 |
| Др. Рибак | 5.00 |
| Джек Кир | 5.00 |
| Школа М. Шашкевича | 5.00 |
| Брац. св. І. Милостивого | 5.00 |
| Ґригорій Кузь | 5.00 |
| Григорій Яцишин | 5.00 |
| Зап. Брацтво св. Николая, Форт Рудж | 5.00 |
| Стефан Горбачевський | 5.00 |
| Павло Калин | 3.30 |
| Евгенія Калужняцька | 3.00 |
| Олекса Майданик | 3.00 |
| Іван Мараз | 3.00 |
| Пані Загірна | 3.00 |
| Др. Гр. Новак | 3.00 |
| Пані Матвійчина | 3.00 |
| Прокіп Когут | 2.25 |
| Колекта Ф. Андрейчука | 2.00 |
| Василь Шведюк | 2.00 |
| Данило Торбяк | 2.00 |
| Ник. Головатий | 2.00 |
| Е. Шипка | 2.00 |
| о. Мекдонел (Анґлієць) | 2.00 |
| Стефан Мельник | 2.00 |
| Василь Безпалко | 2.00 |
| Вікт. Джансон (німка) | 2.00 |
| Ник. Федик | 2.00 |
| Пані Воєвідка | 2.00 |
| Юфим Михаїл | 2.00 |
| Іван Худзів | 2.00 |
| Мих. Паньків | 2.00 |
| Кароліна Сміт | 2.00 |
| Пані Ґалійко | 2.00 |
| Василь Крочак | 2.00 |
| Незнана особа | 2.00 |
| Іван Сопа | 2.00 |
| Ілія Басюк | 2.00 |
| Др. Редій (анґлієць) | 2.00 |
| Вестерн Фюнерал Сервис | 2.00 |
| Волод. Піставка | 1.60 |
| Яків Кубисевич | 1.50 |
| На хрестинах, 82 Генри | 1.15 |
| Д. М. Юськевич | 1.00 |
| Онуф. Василів | 1.00 |
| Ник. Берій | 1.00 |
| Зап. Брацтво св. Николая Відділ II | 1.00 |
| Іван Вергун | 1.00 |
| Ник. Прокопенко | 1.00 |
| Мих. Коваль | 1.00 |
| Андрій Кушко | 1.00 |
| Іван Ковальський | 1.00 |
| Матвій Стецій | 1.00 |
| Іван Берестянський | 1.00 |
| М. Піуш | 1.00 |
| Стефан Будзан | 1.00 |
| Петро Тимчук | 1.00 |
| Ліна Купрас (литвинка) | 1.00 |
| Гриць Павліна | 1.00 |
| Катер. Степанович | 1.00 |
| Іван Дорошко | 1.00 |
| Марія Датон | 1.00 |
| Казимір Мустикус, литвин | 1.00 |
| Олекса Мельничук | 1.00 |
| Стенлей Слізик | 1.00 |
| Михаїл Скрипник | 1.00 |
| Павло Похалюк | 1.00 |
| Ілія Бендера | 1.00 |
| Осип Любчинський | 1.00 |
| Григорій Блащук | 1.00 |
| Марія Москалик | 1.00 |
| Андрій Приймак | 1.00 |
| Катер. Кожушко | 1.00 |
| Михайло Босацький | 1.00 |
| Стефан Роборецький | 1.00 |
| Евдокія Речек | 1.00 |
| Юлія Юрчак | 1.00 |
| Осип Холявка | 1.00 |
| Пилип Мандрика | 1.00 |
| Юрій Мостовий | 1.00 |
| Ник. Деркач | 1.00 |
| Петро Семенчук | 1.00 |
| П. Лазечко | 1.00 |
| Анастазія Крицька | 1.00 |
| Стефанія Кузьма | 1.00 |
| Незнана Особа | 1.00 |
| Пані Меґдоналд (англійка) | 1.00 |
| Михайло Михайлюк | 1.00 |
| Яків Стецюк | 1.00 |
| Осип Степник | 1.00 |
| М. Вахна | 1.00 |
| **Всі разом** | **$1.220.69** |

## Особи, які замість готівки працювали коло церкви св. Андрея у вартости, як слідує!

| | | | | | |
|---|---|---|---|---|---|
| Василь Ґелевич | 50.00 | Дьордій Миронюк | 15.00 | Іван Туркневич | 5.00 |
| Прокін Склярик | 33.75 | Іван Мазур | 15.00 | Андрій Бендера | 4.50 |
| Григорій Довбуш | 27.00 | Стефан Махінка | 12.00 | Яків Роборецький | 4.50 |
| Осип Щербаневич | 25.00 | Іван Козак | 11.70 | Іван Білак | 4.50 |
| Николай Піуш | 25.00 | Мих Паньків | 10.[illegible] | Захарій Фута | 3.65 |
| Роман Ґелевич | 25.00 | Петро Слобода | 10.00 | Роман Долган | 3.60 |
| Карпо Крук | 25.00 | Стефан Мельник | 10.00 | Павло Калин | 3.30 |
| Іван Хлан | 25.[illegible] | Василь Тимчук | 10.00 | Ник. Богай | 3.00 |
| Ник. Солтис | 25.00 | Ілія Басюк | 10.00 | Павло Богай | 3.00 |
| Григорій Якимів | 25.00 | Броніслав Крочак | 10.00 | Іван Стрілець | 3.00 |
| Лев Піуш | 25.00 | Василь Василинчук | 9.5[illegible] | Петро Сопа | 2.70 |
| Іван Даниляк | 25.00 | Іван Побережник | 7.65 | Олекса Цапар | 2.45 |
| Филимон Андрейчук | 25.00 | Іван Чайківський | 7.35 | Николай Семенчук | 2.40 |
| Федь Гикавий | 25.00 | Семен Мойсюк | 7.20 | Прокіп Когут | 2.25 |
| Онуфрій Саламон | 15.00 | Олекса Ґелевич | 6.00 | Іван Рожак | 2.25 |
| Осип Побережний | 15.00 | Іван Кожушко | 5.00 | Роман Медведюк | 1.80 |
| Мих. Сумка | 15.00 | Теодор | 5.06 | Разом | $654.45 |

**ПОЖЕРТВИ ДЛЯ ОКРАСИ ЦЕРКВИ СВ. АНДРЕЯ.**

Николай Пістун і Лев Ничак заплатили за угольний камінь .................... $24.00

Пані Романів і пані Заяць вишивають взорами обрус на престіл.

Яків Майданик, образ вартости ............ $25.00

---

# Орґанізація, яку найбільше ненавидять

Така організація, яку найбільше не навидять являється українська греко-католицька церква в Канаді. Хто слідить за сим, той знає, що від самих початків українського населення в Канаді найбільше була зненавиджена і найбільший удар діставала від своїх і чужих тільки греко-католицька церква. На греко-католиків числили всі, що мають їх використувати, з них жити і рівнасчо немилосердно нападали на їх віру, на священиків, епископів і то в найбруднійший спосіб.

Всі українські часописі, які в Канаді заложувалися, почавши від "Кан. Фармера" аж до "Нового Шляху" включно числили на те, що читачами і передплатниками мають бути Галичани греко-католики.

Всі Народні Доми, Читальні, Просвіти від Бурливого до Тихого океану числили на те, що до тих домів мають належати і їх сплачувати Українці греко-католики.

Всі схизми, почавши від російського еп. Серафима аж до Жуківського православія і всі протестантські течії від Бодруга аж до байбельничого руху числили найбільше на галичан греко-католиків, що мають до тих церков належати і давати колекту. Від галичан помочі хотіли і рівночасно як Довбушові опришки били греко-католицьку віру з найбільшим завзяттям і розгоном, — а ударивши в греко-католицизм, священиків, епископів і самого Папу реготалися з "успіху" мов дітваки, що нароблять шкоди в бабиним городі. Лідери тих явищ не були на стільки чемні і чесні, щоби пошанувати греко-католицьку віру, в якій виховалися в Галичині і тут в Канаді (молодші опришки), яка їх учила молитви і християнських чеснот. Такої траґі-комікі і дива та невдячности ніде ніхто не бачив в цілім світі, між жадним народом.

Але з нами Бог! Греко-католицька церква в Канаді ті удари витримує, стоїть ціло, зростають її ряди, будуються нові святині, навіть в ті часи, коли всім здається, що кругом депресія і біднота. Колиб ті удари були звернені на иншу орґанізацію, то напевно не витрималаби, сліду по ній не стало би. Наша церква жиє і жити буде, бо з нами Бог.

Українці греко-католики повинні любити свою церкву, ґорнутися до неї та сторонити від всіх инших орґанізацій, бо всі вони чужі, які тільки тим жиють, щоби знищити ґреко-католицьку віру і все, що з нею звязане.

---

**ІМЕНА УКРАЇНСЬКИХ ГРЕКО-КАТОЛИЦЬКИХ ЦЕРКОВ У ВІННІПЕГУ.**

Церков св. Володимира і Ольги, ріг вулиць Мекгрегор і Стела.

Церков св. о. Николая, ріг вулиць Мекґрегор і Стела.

Церков св. Покрови, ріг вулиць Бойд і Артилери.

Церков св. Андрея, ріг вулиць Юклид і Джарвіс.

Церква Пресвят. Евхаристії, ріг вул. Монтрос і Ватт.

Церква Пресвят. Родини, ріг вул. Лорет (Форт Рудж.)

Церква св. Духа, ріг вул. Ада і Лоґан, Брукленд.

Оце наші здобутки у Вінніпеґу. Коли зважимо, що ми находимось на еміґрації, то тих сім церков промовляють за нами не так дуже зле. Є ще два місця, що в них мають бути збудовані наші церкви.


ҐРАТУЛЯЦІЇ ДЛЯ ПАРОХІЇ СКЛАДАЄ —

**Kriese's Bread & Grocery**

34 SUTHERLAND AVE. PHONE 57 450

ОДИНОКА УКРАЇНСЬКА РОБІТНЯ МЕБЛІВ

Виробляє столи, крісла, шафи, кабінети та сніданкові гарнітури.

Беремо Ваші уживані меблі як задаток на нові.

**Direct Furniture Mfg. Co.**

514 SELKIRK AVE. PHONE 53 321

**P. WOLCHUK**

PLUMBING & HEATING CONTRACTOR

428 McGREGOR STREET PHONE 55 211

Виконує всю пломберську роботу при будові церкви.

**Union Hardware & Paint**

153 McGREGOR STREET cor. Selkirk

Маємо на складі всі першорядні залізні електричні і кухонні товари. Фарби варніші олива, щітки і всі инші малярські прибори.

Удавайтесь особисто або телефонуйте

А. Малофій, властитель

PHONE 55 559

ДАХ ЦЕРКВИ СВ. АНДРЕЯ ВКРИТИЙ ПЛИТАМИ

Brantford Asphalt Slates

**Brantford Roofing Co. Ltd.**

707 Union Trust Bldg. Phone 95 413

**Safrin's Drug Store**

Специяліст у виконуванню прескріпцій. Має всілякі медицини. Замовлення виконує точно і скоро

Приходіть особисто або замовляйте телефоном.

Cor. Hallet & Euclid Sts. Winnipeg, Man.

PHONE 56 371

**ЕЛЄКТРИЧНІ ПРОВОДИ У НАШІЙ ЦЕРКВІ ЗАЛОЖИВ**

WALTER MALECKE

**ELECTRICAL CONTRACTOR**

**198 Euclid Ave.** **Phone 56 693**

---

**Гратуляції для парохії складає**

*Modern Shoe Store*

**602 Selkirk Avenue** **Winnipeg, Man.**

---

Доброго успіху для Парохії желає

**Н. МАРІЯН**

WHITE LUNCH

**484 MAIN STREET**

---

DONER PAINT & HARDWARE Ltd.

**WHOLESALE and RETAIL**

**СТІННИЙ ПАПІР І СКЛО**

**Будівляні й Електричні Матеріяли і т. д.**

**847 MAIN STREET** **PHONE 57 066**

---

Ґратуляції для Парохії складає

*D. SMITH*

Торговець старим залізом, металі, уживані рури, машинерія, пломберські річи і шини.

**375—387 Jarvis Ave., Winnipeg**

**Телефон 53 207** **Рез. 54 565**

---

**Дай Боже, щоби та добра воля й кооперація, які панують підчас будови цеї святині, продовжувалися й після її укінчення.**

*C. T. Launt*

---

**ЗА МОРОЖЕНИМ (айс крім), ЧОКОЛЯДОЮ і т. д. вдавайтесь до**

*Honey Sweet Candy Shop*

**583 Selkirk Ave.** **Phone 57 776**

**С. Вус,** властитель

---

**Завше Добрий**

**За щоденною доставою телефонуйте**

**87 647**

---

**ФОРНЕС У ЦЕРКВІ СВ. АНДРЕЯ ЗАЛОЖИВ**

M. CROPO

**GENERAL REPAIRS**

**Steam, Hot Water and Unit Heat System. Radiation & Hot Air Furnaces.**

**214 SELKIRK AVE.** or **384 PRITCHARD AVE.**

---

Гратуляції для Парохії св. Андрея складає

**Українська Народна Кооператива**

**117 EUCLID AVENUE** **PHONE 57 736**

**Всі Українці купують всі потрібні їм річи у своїй Кооперативі. Не говорім але практикуймо клич**

**СВІЙ ДО СВОГО!**

ЗАМОВЛЕННЯ ДОСТАВЛЯЄМО ДО ДОМУ.

---

*Drink* **"99"**

*Six Delicious Flavours*

**SAVE THE TOPS**

**12 ВЕРШКІВ ЗА КОЖНУ ШКЛЯНКУ**

**Замовляйте кейс нині.**

**ТЕЛЄФОН 57 221**